

**ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН / КЕПІЛДІК ТАЛОНЫ**

Настоящий талон действителен только при наличии печати и заполнения всех ниже приведенных граф.  
Бұл талон, төменде келтірілген барлық жолдар толтырылған және мөрі болған жағдайда ғана іске жарамды.

Изделие / Бұйым

Модель / Модель

Серийный номер / Сериялық нөмірі

Печать продавца / Сатушы мөрі

Гарантийный срок / Кепілдік мерзімі

Дата продажи / Сату күні

Подпись / Қолы

Фирма-продавец / Сатушы-фирма

С условиями гарантии ознакомлен.  
К комплектации и внешнему виду претензий нет.  
Кепілдік шарттарымен таныстым.  
Жинақтауына және сыртқы пішініне шағым жоқ.

**ОТРЫВНОЙ ТАЛОН / ҮЗБЕ ТАЛОН**

Заполняется в гарантийной мастерской  
Жинақтауына және сыртқы пішініне шағым жоқ

Изделие / Бұйым

Модель / Модель

Дата продажи / Сату күні

Дата поступления в ремонт / Жөндеуге түскен күні

Дата окончания ремонта / Жөндеудің аяқталу күні

Неисправности / Ақаулар

.....  
.....  
.....  
.....

Печать сервис-центра  
Сервис-орталық мөрі

Замененные детали / Ауыстырылған бөлшектер

.....  
.....  
.....  
.....



**Уважаемый покупатель!** Благодарим Вас за выбор продукции BRASSON®! Сохраните данное руководство для обращения к нему в дальнейшем. Перед началом эксплуатации внимательно прочитайте руководство, в котором содержится информация по правильному использованию устройства.

Меры предосторожности .....	3
Техническая спецификация .....	3
Комплект поставки .....	3
Инструкция по эксплуатации .....	3
Диагностика и устранение неисправностей .....	4
Уход за изделием .....	4
Дата изготовления и информация о производителе .....	4
Гарантийный талон .....	7
Отрывной талон .....	8

**Құрметті сатып алушы!** BRASSON® өнімін таңдағаныңыз үшін рахмет! Одан әрі хабарласу үшін осы нұсқаулықты сақтаңыз. Пайдалану алдында құрылғыны дұрыс пайдалану жөніндегі ақпаратты қамтитын нұсқаулықты мұқият оқыңыз.

Сақтық шаралары .....	5
Техникалық ерекшелік .....	5
Жеткізу жиынтығы .....	5
Пайдалану .....	5
Ақауларды диагностикалау және жою .....	6
Бұйымды күту .....	6
Құқықтық ақпарат .....	6
Кепілдік талоны .....	7
Үзіп алу талоны .....	8

**RU/BY.** Благодарим Вас за приобретение продукции торговой марки BRASSON®. Настоящая гарантия действует в течение 12 месяцев с даты приобретения изделия и подразумевает гарантийное обслуживание изделия при обнаружении дефектов, связанных с заводским или производственным браком. В этом случае потребитель имеет право на бесплатный ремонт изделия.

**Настоящая гарантия действительна при соблюдении следующих условий:**

- Изделие должно использоваться в точном соответствии с инструкцией по эксплуатации и с соблюдением правил и требований безопасности.
- Обязанности изготовителя по настоящей гарантии исполняются продавцами и/или официальными обслуживающими (сервис) центрами.
- Транспортные расходы не входят в гарантийные обязательства, за исключением предусмотренных законодательством РФ.
- Настоящая гарантия не распространяется на дефекты изделия, возникшие в результате:
  - химического, механического или иного воздействия, попадания посторонних предметов, жидкостей, насекомых внутрь изделия;
  - неправильной эксплуатации, включая использование изделия не по прямому назначению, установку и эксплуатацию изделия с нарушением правил и требований безопасности;
  - повреждения или выхода изделия из строя в связи с нарушением правил и условий установки, подключения, адаптации под местные тех. условия покупателя, хранения и транспортировки, воздействия влаги, высоких и низких температур, а также в результате некачественного сетевого питания;
  - износа ламп, батарей, защитных экранов и иных деталей с ограниченным сроком использования;
  - ремонта (наладки) изделия, если он произведен любыми иными лицами, кроме обслуживающих центров;
  - изменения конструкции изделия и/или частей изделия, а также изменения ПО (программного обеспечения), кроме случаев, указанных в инструкции по эксплуатации;
  - повреждения защитных знаков и/или серийных номеров.
    - Гарантия действительна при правильно заполненном гарантийном талоне с указанием серийного номера, даты продажи, наличия печати продавца, кассового чека или документа, подтверждающего покупку; в противном случае гарантийный срок исчисляется с даты производства, определяемой поставщиком по серийному номеру.

**KZ.** Сізге, BRASSON® сауда маркасының бұйымын алғаныңызға алғыс білдіреміз. Осы кепілдік, бұйымды сатып алған күннен бастап 12 ай бойы іске жарамды және зауыттық және өндірістік ақауларға байланысты кемшіліктер табылса кепілдік жасайды. Бұл жағдайда, сатып алушы бұйымды тегін жөндеуге құқылы.

**Осы кепілдік, келесі шарттарды ұстанса іске жарамды:**

- Бұйым, қауіпсіздік талаптары мен ережелерін ұстану және пайдалану нұсқауларына нақты сәйкестікте пайдаланылуы керек.
- Осы кепілдік бойынша өндірушінің міндеттері сатушылар және/немесе ресми қызмет көрсету орталықтарымен (сервис) орындалады.
- Транспорттық шығындар, РФ заңнамасымен қарастырылғандарды қоспағанда кепілдік міндеттерге жатпайды.
- Осы кепілдік, төмендегілердің нәтижесінде пайда болған бұйым кемшіліктеріне дарымайды:
  - Бұйым ішіне химиялық, механикалық немесе басқа әсерлер, бөтен заттардың, сұйықтықтар, жәндіктердің түсуі.
  - Бұйымды, қауіпсіздік талаптары мен ережелерінің бұзылған күйінде пайдалану және орнату, бұрыс бағытт пайдалануды қоса қате пайдалану.
  - Қосу, орнату шарттары мен ережелерінің бұзылуына байланысты істен шығуы немесе бұзылуы, сатып алушының жергілікті тех.жағдайларына бейімделуі, сақтау және орын ауыстыруы, ылғал әсері, жоғары және төмен температуралар, сонымен қатар, сапасыз желілік қуат көзі нәтижесінде.
  - Шамдар, батареялар, қорғаныш экрандары және аз уақыт қолданылған басқа бөлшектерінің тозуы.
  - Егер, қызмет көрсетуші орталықтардан басқа, өкілдермен жасалса бұйымның жөндеуі (жамау).
  - Бұйымның құралуын және/немесе бұйым бөлшектерін өзгерту, сонымен қатар пайдалану нұсқауларында көрсетілген жағдайлардан басқа БҚ өзгерістері (бағдарламалық қамтылуы).
  - Қорғаныш белгілерінің және/немесе сериялық нөмірлерінің өшірілуі.
    - Кепілдік, кепілдік талонының сериялық нөмірі, сату күні, сатушы мөрі басылып дұрыс толтырылған, кассалық түбіртек немесе сатып алғандығын растайтын құжат болған жағдайда жарамды; кері жағдайда, кепілдік мерзім жеткізуші сериялық нөміріден анықтайтын өндіріс күнінен есептеледі.

## АҚАУЛАРДЫ ДИАГНОСТИКАЛАУ ЖӘНЕ ЖОЮ

- Егер таразыларды қосу мүмкін болмаса, батареялар орнатылғанын және қоректендіру элементтері босап қалғанын тексеріңіз. Қажет болған жағдайда батареяларды қойыңыз немесе қоректендіру элементтерін жаңасымен ауыстырыңыз.
- Егер дисплейде қате көрінсе немесе таразылар ұзақ уақыт бойы өшірілмесе, қоректендіру элементтерін шамамен 3 секундқа шығарып, содан кейін оларды орнына орнатыңыз. Егер бұл көмектеспесе, сервис орталығына хабарласыңыз.

## БҰЙЫМДЫ КҮТУ

**МАҢЫЗДЫ!** Агрессивті тазалау құралдарын пайдаланбаңыз, өйткені олар бұйымның бетіне зақым келтіруі мүмкін.

- Қажет болған жағдайда бұйымды ылғалды матамен сүртіңіз, бұйымның ішіне судың түсуіне жол бермеңіз.

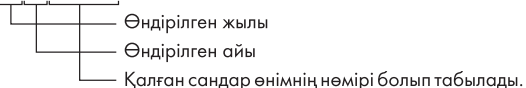
**МАҢЫЗДЫ!** Таразыны суға батырмаңыз.

- Таразыны жоғары температураның әсерінен сақтаңыз.
- Таразыны көлденең күйде сақтаңыз.

## ҚҰҚЫҚТЫҚ АҚПАРАТ

Өндіріс күні өнімнің корпусында орналасқан сериялық нөмір сандары түрінде шифрланған.

Мысал: SN0000YU0001



Өндіруші алдын-ала ескертусіз пайдалану қасиеттерін жақсарту үшін осы модельдің техникалық сипаттамаларына, жиынтығына және дизайнына өзгерістер енгізу құқығын сақтайды.

Дене салмағын өлшеуге арналған. Сақтау мен тасымалдаудың ерекше шарттары талап етілмейді. Максатына қарай пайдалану кезінде қауіпсіз. Қызмет мерзімі 3 жыл. Кепілдік мерзімі - 12 ай. Өндіруші: ЖОНГШАН КАМРИ ЭЛЕКТРОНИК КО., ЛТД., БАЙШАВАН ИНДУСТРИАЛ ПАРК, ИСТ ОФ КИВАН РОАД, ИСТ ДИСТРИКТ, ЖОНГШАН СИТИ, ГУАНГДОНГ, ҚЫТАЙ (ZHONGSHAN CAMRY ELECTRONIC CO., LTD., BAI SHAWAN INDUSTRIAL PARK, EAST OF QIWAN ROAD, EAST DISTRICT, ZHONGSHAN CITY, GUANGDONG, CHINA).



Тұрмыстық қалдықтармен бірге электр құрылғысын тастамаңыз. Қоршаған ортаға қамқорлық жасаңыз! Ақаулы аспапты мамандандырылған кәдеге жарату пунктіне тапсыру қажет. Тұрмыстық электр құрылғыларын қабылдау орындарының мекен-жайларын сіз өзіңіздің қалаңыздың муниципалдық қызметтерінен ала аласыз.

## РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ. НАПОЛЬНЫЕ ВЕСЫ

RU/UY

### МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

- Перед использованием изделие необходимо собрать и установить согласно данному руководству.
- Используйте изделие только по его прямому назначению, которое указано в данном руководстве.
- Используйте изделие на твердой плоской поверхности.
- Не погружайте изделие в воду.
- Берегите изделие от воздействия высокой температуры.
- При обнаружении сбоев в работе устройства попробуйте заменить элементы питания. Если проблема не решена, обратитесь к квалифицированному специалисту.
- Если вы не используете весы в течение долгого времени, извлеките элементы питания во избежание их окисления, так как это может привести к повреждению устройства.
- Прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с ограниченными физическими или умственными способностями, или с недостатком опыта и знаний, если только они не находятся под присмотром или не проинструктированы относительно использования прибора лицом, ответственным за их безопасность. Дети должны находиться под присмотром для недопущения игр с прибором.

### ТЕХНИЧЕСКАЯ СПЕЦИФИКАЦИЯ

Модель.....FS-28C Единицы измерения .....кг, фунт  
Максимальная нагрузка.....180 кг Параметры элементов питания .....3x1.5V AAA  
Точность измерения.....50 г Размер .....28x28 см

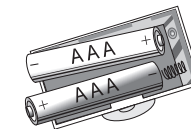
### КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ

- Весы
- Руководство пользователя / гарантийный талон

### ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

#### УСТАНОВКА И ЗАМЕНА ЭЛЕМЕНТОВ ПИТАНИЯ

Используйте 3 батарейки типа AAA. Батарейки в комплект не входят. Устанавливайте элементы питания с соблюдением полярности.



#### ПРОЦЕСС ВЗВЕШИВАНИЯ

1. При необходимости измените единицы измерения с помощью кнопки на обратной стороне весов.
2. Разместите весы на ровной твердой поверхности. Не устанавливайте весы на ковры и другие мягкие поверхности.
3. Встаньте на платформу весов, они включатся автоматически. Оставайтесь неподвижны до тех пор, пока на дисплее не отобразится результат взвешивания.
4. Результат взвешивания будет отображаться на дисплее примерно 8 секунд. Весы выключатся автоматически, когда вы сойдете с платформы.

#### ПРЕДУПРЕЖДАЮЩАЯ ИНДИКАЦИЯ НА ДИСПЛЕЕ

**Err** Индикация перегрузки. Произошла перегрузка весов. Необходимо сойти с платформы весов во избежание повреждения устройства.

**Lo** Индикация низкого заряда батареи. Низкий заряд батареи. Необходимо установить новый источник питания.

**└** Повторите попытку. Индикация, как на изображении ниже, означает, что устройство некорректно измерило вес. Необходимо повторить попытку взвешивания.

## ДИАГНОСТИКА И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

- Если не удается включить весы, проверьте, установлены ли батарейки и не разряжены ли элементы питания. При необходимости вставьте батарейки или замените элементы питания на новые.
- Если на дисплее отображается ошибка или весы не выключаются в течение длительного времени необходимо извлечь элементы питания примерно на 3 секунды, а затем установите их на место. Если это не помогло, обратитесь в сервисный центр.

## УХОД ЗА ИЗДЕЛИЕМ



### ВАЖНО!

Не используйте агрессивные чистящие средства, так как они могут повредить поверхность изделия.

- При необходимости протирайте изделие влажной тканью, не допускайте попадания воды внутрь изделия.



### ВАЖНО!

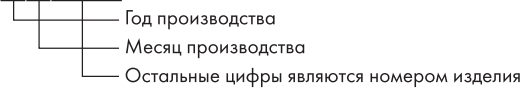
Не погружайте весы в воду.

- Берегите весы от воздействия высокой температуры.
- Храните весы в горизонтальном положении.

## ДАТА ИЗГОТОВЛЕНИЯ И ИНФОРМАЦИЯ О ПРОИЗВОДИТЕЛЕ

Дата изготовления зашифрована в виде цифр серийного номера, расположенного на корпусе изделия.

Пример: SN0000YU0001



Производитель сохраняет за собой право на внесение изменений в технические характеристики, комплектацию и конструкцию данной модели для улучшения эксплуатационных свойств без предварительного уведомления.

Вопросы по качеству направлять: ООО «Офис-импэкс» (импортер и дистрибьютор), 394026, Россия, г. Воронеж, ул. 45 Стрелковой Дивизии, 261а. Предназначены для определения массы тела. Особых условий хранения и транспортировки не требуют. Безопасны при использовании по назначению. Срок службы – 3 года. Гарантийный срок – 12 месяцев. Изготовитель: ЖОНГШАН КАМРИ ЭЛЕКТРОНИК КО., ЛТД., БАЙШАВАН ИНДУСТРИАЛ ПАРК, ИСТ ОФ КИВАН РОАД, ИСТ ДИСТРИКТ, ЖОНГШАН СИТИ, ГУАНГДОНГ, КИТАЙ (ZHONGSHAN CAMRY ELECTRONIC CO., LTD., BAISHAWAN INDUSTRIAL PARK, EAST OF QIWAN ROAD, EAST DISTRICT, ZHONGSHAN CITY, GUANGDONG, CHINA).



Не выбрасывайте электроприбор вместе с бытовыми отходами. Позаботьтесь об окружающей среде! Неисправный прибор необходимо сдать в специализированный пункт утилизации. Адреса пунктов приема бытовых электроприборов вы можете получить в муниципальных службах вашего города.

## ПАЙДАЛАНУШЫ НҰСҚАУЛЫҒЫ. ЕДЕН ТАРАЗЫЛАРЫ

KZ

### САҚТЫҚ ШАРАЛАРЫ

- Пайдалану алдында бұйымды осы нұсқаулыққа сәйкес жинау және орнату қажет.
- Бұйымды осы нұсқаулықта көрсетілген оның тікелей мақсаты бойынша ғана пайдаланыңыз.
- Бұйымды қатты жазық бетте пайдаланыңыз.
- Бұйымды суға батырмаңыз.
- Бұйымды жоғары температураның әсерінен сақтаңыз.
- Құрылғының дұрыс жұмыс істемеуі анықталса, қуат элементтерін ауыстырып көріңіз. Егер мәселе шешілмесе, білікті маманға хабарласыңыз.
- Егер сіз таразыны ұзақ уақыт бойы пайдаланбасаңыз, олардың тотығуын болдырмау үшін қоректендіру элементтерін алыңыз, өйткені бұл құрылғының зақымдануына әкелуі мүмкін.
- Аспап дене немесе ақыл-ой қабілеті шектеулі немесе тәжірибесі мен білімі жеткіліксіз адамдардың (балаларды қоса алғанда) пайдалануына арналмаған, егер олар бақылауда болмаса немесе олардың қауіпсіздігіне жауапты адамның аспапты пайдалануына қатысты нұсқау бермесе. Балалар аспаппен ойнауға жол бермеу үшін бақылауда болуы тиіс.

### ТЕХНИКАЛЫҚ ЕРЕКШЕЛІК

Үлгі.....	FS-28C	Өлшем бірліктері .....	кг, фунт
Максималды жүктеме.....	180 кг	Қоректендіру элементтерінің параметрлері...3x1.5V AAA	
Өлшеу дәлдігі.....	50 г	Өлшемі.....	28x28 см

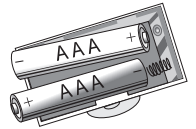
### ЖЕТКІЗУ ЖИЫНТЫҒЫ

- Таразылар
- Пайдаланушы нұсқаулығы/кепілдік талоны

### ПАЙДАЛАНУ

#### ҚОРЕКТЕНДІРУ ЭЛЕМЕНТТЕРІН ОРНАТУ ЖӘНЕ АУЫСТЫРУ

AA/AAA типті 3 батареяны пайдаланыңыз. Батареялар жиынтыққа кірмейді. Қоректендіру элементтерін полярлықты сақтай отырып орнатыңыз.



#### ӨЛШЕУ ПРОЦЕСІ

1. Қажет болған жағдайда өлшем бірліктерін таразының артық бетіндегі түйменің көмегімен өзгертіңіз.
2. Таразыны тегіс қатты бетке орналастырыңыз. Таразыны кілемдерге және басқа да жұмсақ беттерге орнатпаңыз.
3. Таразы платформасына тұрыңыз, олар автоматты түрде қосылады. Дисплейде өлшеу нәтижесі көрінгенге дейін қозғалмаңыз.
4. Өлшеу нәтижесі дисплейде шамамен 8 секунд көрсетіледі. Платформадан түскенде таразылар автоматты түрде өшіріледі.

#### ДИСПЛЕЙДЕГІ ЕСКЕРТУ ИНДИКАЦИЯСЫ

Err

**Шамадан тыс жүктемені индикациялау.** Таразылардың шамадан тыс жүктелуі орын алды. Құрылғының зақымдануын болдырмау үшін таразы платформасынан шығу қажет.

Lo

**Батареяның төмен зарядын индикациялау.** Батареяның төмен заряды. Жаңа қуат көзін орнату қажет.

⌏

**Әрекетті қайталаңыз.** Төмендегі суреттегідей индикация құрылғының салмақты дұрыс өлшемегенін білдіреді. Өлшеуді қайталау қажет.